

# BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le conflit italo-grec  
L'organe de l'armée  
soviétique met  
en garde contre la  
surestimation des  
succès grecs

La prépondérance de l'aviation italienne, observe-t-il, et leur supériorité considérable en artillerie doivent avoir une garde importante pour les Italiens puisqu'ils déclenchent une nouvelle offensive après une préparation sérieuse.

Grèce demande des avions qu'il en est encore temps...

Athènes, 19. A.A. — Le ministre de la propagande hellénique, M. Nicoloudis fit

appel urgent pour l'envoi d'avions à la

révèle qu'au cours des derniers jours vagues d'avions italiens dont le nombre a élevé au total à 400 avaient attaqué

hellénique en certains endroits

front de Koritsa, néanmoins, les avances sous ce bombardement

ministre a dit :

Malgré nos victoires historiques, notre foi inébranlable dans notre cause, nous en appelons de toute force à l'opinion publique grecque, pour que sans délai et sans

attente une aide aérienne soit donnée à la Grèce.

**La bataille de Koritsa après les critiques militaires turcs**

Le colonel en retraite Mecit Sakmar constate, annonçant la prise de Koritsa par les

Albanais. A en juger par la configuration du terrain, ajoute-t-il, il y a lieu de prévoir l'occupation de cette ville va tarder.

Car la chaîne des monts Morava, s'étend, à l'Est de Koritsa, du Nord-Sud Ouest, est toujours aux

Italiens. Le territoire qui s'étend du mont Ivan jusqu'au mont Voska, de Koritsa, sur une longueur de 18 km., à vol d'oiseau et de la rivière Devol, s'élèvent de façon continue jusqu'aux plus hautes altitudes.

Sur le front de l'Epire malgré les violents combats qui continuent, la zone de Kalibaki demeure entre les mains des Italiens.

Les chaînes de collines et de vallées qui se succèdent, à partir de

les vagues qui se succèdent,



## Communiqué italien

Combats acharnés en Epire, sans déplacer les lignes respectives. -- L'aviation italienne en action. -- La guerre en Afrique. -- Un coup de main contre Gaidaro.

Rome, 19. A. A. -- Communiqué No 165.

Sur le front de l'Epire, des combats acharnés se déroulèrent hier sans déplacer les lignes respectives, sauf dans la zone d'Eziki, village occupé par l'ennemi.

Nos formations aériennes attaquèrent cette nuit les positions ennemis, provoquant des explosions et mitraillant les concentrations de troupes; 3 avions furent abattus. Un de nos avions ne rentra pas.

En Afrique du Nord, notre aviation bombardera avec des bombes de gros et petit calibre et mitrailla les installations aéronautiques, les installations

les baraquements ennemis dans l'oasis de Siwa, atteignant tous les objectifs et causant des dégâts considérables. Nos avions rentrèrent.

Les avions ennemis lancèrent des bombes sur Tobruk et Bardia sans résultat, sur Sollum causant 3 morts et 5 blessés.

Dans le Dodécanèse, l'ennemi essaie de s'emparer de l'île de Gaidaro. La prompte réaction de nos forces terrestres, maritimes et aériennes repoussa l'ennemi qui se retira à la hâte. En Afrique Orientale, il y eut des incursions aériennes ennemis sur Agordat, Corondil, Buna et Gherille sans conséquences graves.

## Communiqué allemand

Nouveaux succès dans la guerre au commerce marchand. -- Les attaques aériennes contre l'Angleterre. -- Les avions de combat italiens ont attaqué avec succès une ville de la côte orientale anglaise.

Berlin, 19. A. A. -- Communiqué officiel: Un sous-marin a coulé 4 navires marchands ennemis armés déplaçant en total 23.880 tonnes. Un autre sous-marin a aussi coulé 4 navires marchands ennemis armés dont 2 pétroliers d'un tonnage total de 21.340 tonnes.

Les attaques sur des objectifs d'importance militaire en Angleterre ont continué dans la nuit du 17 au 18 novembre et dans la journée du 18. Outre Londres, ces attaques à la bombe ont visé plusieurs localités situées sur la côte Sud de l'Angleterre, notamment des établissements industriels et de port à Southampton ainsi que des usines d'armement en Angleterre centrale.

Des avions de combat appartenant au corps des aviateurs italiens ont attaqué avec succès une ville située sur la côte orientale de l'Angleterre. Lors d'attaques effectuées sur des navires et des convois au large de la côte orientale britannique, on a réussi à couler 2 navires marchands jaugeant chacun 3.000 tonnes et à endommager 3 autres gravement.

Des attaques nocturnes effectuées par un nombre restreint d'avions britanniques sur le territoire du Reich sont restées sans effet.

Aucune perte d'avions n'est à signaler.

Sahibi: G. PRIMI

Umumi Nesriyat Müdüri:

CEMİL SIUFI

Münakasa Matbaası, Galata, Gümrük Sokak No. 52.

## Communiqués anglais

## Les attaques aériennes contre l'Angleterre

Londres, 19. A. A. -- Communiqué des ministères de l'Air et de la Sécurité intérieure :

La nuit dernière, des avions ennemis lâchèrent un petit nombre de bombes sur la rive de la Mersey, sur une région dans les Midlands et sur des points éloignés les uns des autres, dans le sud de l'Angleterre. Quelques petits incendies furent provoqués, mais ils furent vite éteints. Dans toutes ces régions, les dégâts furent légers et le nombre des victimes fut très petit.

Pendant la journée, il n'y eut guère d'activité aérienne au-dessus de la Grande-Bretagne. Les seules bombes signalées furent lâchées près d'un village dans le Comté de Kent et elles ne firent ni victimes ni dégâts.

## Une attaque manquée contre un convoi

Londres, 20. A. A. -- Communiqué de l'Amirauté :

Lundi après-midi, un hydravion "Neinkel" approcha un de nos convois dans la mer du nord. Le vaisseau britannique "Towestoff" ouvrit feu et sa première salve atteignit l'hydravion et éclata à l'intérieur. La moitié arrière du "Neinkel" se détacha en se brisant et le reste de l'hydravion chuta en mer.

Au cours de la nuit de lundi à mardi, un appareil ennemi volant bas s'approcha du même convoi et les canons des vaisseaux marchands ouvrirent feu sur lui. L'appareil ennemi fut atteint et certainement endommagé.

## Communiqué hellénique

## Les combats violents continuent en Epire et dans la région de Koritsa

Athènes, 19. A. A. -- Communiqué numéro 23 publié hier soir par le haut commandement de l'armée hellénique :

En Epire et dans la région à l'est de Koritsa, se livrèrent hier aussi de vifs combats.

Nos troupes remportèrent de nouveaux succès, repoussant des contre-attaques ennemis et occupant des positions que l'adversaire défendait avec acharnement.

Les troupes ennemis qui, auparavant, avaient pénétré dans la région au sud de la rivière Kalamas furent toutes repoussées au nord de la rivière.

Certains de nos détachements avançant en profondeur dans le territoire ennemi, détruisirent à Erseka et à Borova des dépôts de provisions militaires et de carburants et firent quelques prisonniers.

L'aviation ennemie bombardera avec de fortes formations nos positions sur le front.

Dans les combats aériens au-dessus du front, notre aviation abattit 7 bombardiers et 2 chasseurs ennemis.

Deux de nos aviations ne sont pas retournés à leurs bases.

Notre aviation opéra des reconnaissances en profondeur au-dessus du territoire ennemi et bombardera l'aérodrome d'Argyrocastro et des colonnes ennemis en marche.

A l'intérieur du pays, l'aviation ennemie bombardera sans succès la ville de Préveza.

## La population de l'Italie

Rome, 19. A. A. -- L'Agence Stefani communique :

La population italienne à la fin d'octobre se chiffrait à 44.990.925 âmes accusant une augmentation de 55.098 habitants par rapport au chiffre du mois de septembre.

## Et le Ciné

## MELEK

annonce TRIOMPHALEMENT que ...  
le 4ème et DERNIERE  
semaine du PLUS GRAND SUCCES  
de la saison :

## BALALAÏKA

Le film que 100.000 personnes ont APPLAUDI.  
Commence aujourd'hui.

## Après le discours du Duce

Un article

du "Corriere della Sera"

Milan, 19. (A.A.) -- L'Agence Stefani communique :

Le "Corriere della Sera" souligne que le discours de M. Mussolini a une importance spéciale, car il confirme la certitude que la victoire militaire et politique est déjà solidement entre les mains de l'Axe.

Une guerre grande et complexe, comme la guerre présente, dit le journal, guerre dirigée contre un adversaire muni de grandes ressources, soutenu par toutes les forces du sectarisme et des tripotages internationaux ne peut se terminer d'un moment à l'autre par la soudaine ruine de l'ennemi, à la suite d'un coup particulièrement dur. Il faut plusieurs de ces coups, afin que l'adversaire même s'il est blessé à mort, cesse de se débattre et de blesser à son tour. Il faut concevoir l'Angleterre comme un hydre à sept têtes qui rejaillissent après avoir été coupées. Malgré cela, les Anglais eux-mêmes savent dès à présent qu'ils ont perdu la guerre.

Le journal, après avoir souligné la revue de la situation politique et militaire faite par M. Mussolini, fait ressortir que cette situation est indiscutablement bonne.

Personne ne cache les difficultés qu'il faudra vaincre encore et personne ne diminue l'importance des sacrifices qu'on fait et qu'on doit s'imposer.

## Entre Tokio et Tchouking

Tokio, 20. A. A. -- Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères japonais refuse de confirmer ou de démentir les informations selon lesquelles le gouvernement japonais aurait l'intention de tenter de négocier directement avec Tchouking.

La presse japonaise ne fait pas la moindre allusion à la possibilité de l'imminence de négociations.

M. Grew, qui aurait été informé de la décision d'entamer des négociations directes, garde aussi le silence à ce sujet.

## La presse turque de ce matin

(Suite de la 2me page)

de qu'ils ont suivie jusqu'ici, se jettent tout à coup dans le feu.

Le gouvernement bulgare a fait preuve jusqu'ici de beaucoup de clairvoyance et c'est grâce à cela qu'il a pu régler la question de la Dobroudja sans susciter aucune complication et même sans indisposer les Roumains. Ces exemples, qui sont d'hier, nous empêchent de croire que les Bulgares voudront se laisser entraîner dans une aventure.

La nation bulgare a, comme la nôtre, fait la guerre générale et elle en a connu l'ameute. Cet examen nous a appris combien il est fatal, pour les petites nations, de se mêler aux querelles des grandes. Evidemment, nous supposons que les catastrophes qui ont fondu sur la Grèce suscitent l'activité des Bulgares. Et nous croyons qu'il doit être très difficile de calmer des appétits qui se révèlent dans ces conditions. Mais il y a, d'autre part, ainsi que nous le disions plus haut, l'expérience du passé. On ne saurait citer un seul exemple de poissos péchés en eau trouble et que l'on ait pu digérer tranquillement.

Une conférence se tiendra aujourd'hui à Vienne

(Suite de la première page)

dans les nombreux entretiens qui ont commencé dès le début de la semaine avec les hommes d'Etat dirigeants, comme un signe certain de ce qu'à côté de la destruction militaire de l'Angleterre dont la continuation sans relâche a été soulignée par le Duce, le développement et la nouvelle construction de l'Europe est continuellement et rapidement exécuté.

Bien que du côté compétent on ne donne pas d'informations sur les sujets discutés pendant les entretiens et que l'on ne prend pas position et que du côté adverse ont fait de nombreuses spéculations dont l'absurdité est reconnaissable, on croit savoir ici partiellement que l'image de cette Europe future a reçu une nouvelle perfection au cours des entretiens ou en recevra une.

On n'a pas besoin de souligner que la visite privée du roi Boris au Führer est une manifestation intéressante des relations cordiales de la Bulgarie avec les puissances de l'Axe.

L'importance des pourparlers du Führer et du ministre des Affaires étrangères du Reich avec les ministres des Affaires étrangères d'Italie et d'Espagne ne peut échapper aux observateurs politiques. Il est naturel que le nouvel échange d'idées avec l'Italie et l'Espagne ait concerné les questions de la politique de guerre et de la politique générale qui ont un caractère actuel.

C'est avec grand intérêt qu'on attend dans les milieux politiques de Berlin les entrevues de demain à Vienne entre l'Allemagne, l'Italie et la Hongrie. Les milieux politiques attendent que des questions concrètes soient traitées.

Parfaite égalité des droits

Le grand nombre des visites politiques, la rapidité avec laquelle les entrevues se succèdent, l'inclusion des partenaires les plus divers dans la même conversation politique, tout ceci se fait dans une atmosphère d'égalité parfaite de droits. Il n'y a plus de conférences d'ambassadeurs, plus de conseil de quatre, plus de comités ou certaines puissances tentent de paralyser d'autres. Des questions européennes ne sont plus décidées par des diplomates nés aux antipodes et dont les connaissances géographiques et historiques ont été acquises également à l'autre bout du monde. L'étiquette a été remplacée par la confiance et par l'amitié personnelle des hommes d'Etat. Des décisions historiques ne seront plus retardées ou empêchées par des organismes compliqués et bureaucratiques, mais elles sont discutées et prises par ceux qui y sont directement intéressés. La discussion est suivie immédiatement d'actions.

« Du côté allemand, écrit la correspondance « Dienst aus Deutschland » (Service d'Allemagne), on est convaincu de se trouver en face d'un développement qui a été rendu possible, il est vrai, par le triomphe des armés, mais qui se poursuit depuis, indépendamment des faits créés par la puissance, se base sur une « compréhension des nécessités indispensables auxquelles le continent européen doit faire face ».

# Vie Economique et Financière

## La Turquie est le pays le plus riche en fruits de toute sorte

Exception faite de certains fruits tropicaux, la Turquie est le pays le plus riche en fruits de toute sorte. En effet on en connaît la variété et l'excellence. Le fait que le sol anatolien contient d'innombrables abricotiers, poiriers, pruniers, cerisiers, caroubiers sauvages à côté des vergers où ces mêmes fruits sont abondamment cultivés prouve aussi que la Turquie est la patrie d'un grand nombre de fruits. Sans compter que certains d'entre eux offrent des variétés à l'infini. Les poires par exemple, présentent en Turquie plus de 40 variétés. Et le reste est à l'avenant.

Nous entreprendrons dans la présente étude l'examen de la production et du commerce des fruits de Turquie. Voici, d'abord, un tableau de production, où les raisins ne figurent point, leur importance nécessitant un examen à part:

	Tonnes
Poires	66.762
Cérons	22.901
Amandes	14.043
Noix	67.461
Pommes	121.177
Prunes	50.453
Noisettes	45.000
Châtaignes	2.736
Figues	55.000
abricots	12.722
Caroubiers	4.052
Marrons	10.435
Cerises	15.399
Cornouilles	2.786
Bananes	137
Pistaches	5.538
Pêches	6.069
Griottes	7.418
Alberges	77.820
<hr/>	
	634.834
	Pièces
Oranges	134.000.000
Mandarines	52.000.000
Citrons	17.603.000
Oranges amères	17.000.000

\*\*

Examinons, maintenant, les différents aspects que présentent la culture et le commerce des principaux fruits de notre pays :

### FIGUES

C'est la région égéeenne qui produit les meilleures figues de Turquie, et aussi les plus grandes quantités. Cette région contient en effet des champs de figuiers se montant à une superficie de 210.353 deunums, dont près de la moitié se concentre dans la province d'Aydin. Sur ces 210.353 deunums se trouvent 3.110.015 figuiers qui produisent :

1935	34.000 tonnes
6	36.000 "
7	34.000 "
8	36.000 "
9	40.000 "

Quant aux exportations, elles ont accusé au cours des mêmes années les quantités et valeurs suivantes :

	Kilos	Ltqs.
1935	38.694.618	4.565.792
6	28.572.989	3.987.968
7	24.675.087	3.311.467
8	41.145.543	5.402.225
9	29.079.878	4.012.785

(La disproportion que l'on constate entre la production et les exportations de 1938 provient de ce qu'à la récolte de 1938 avaient été ajoutés, pour l'exportation, les stocks de la récolte précédente.)

### NOISETTES

Les noisettes, qui sont une des grandes richesses de notre littoral de la Mer Noire, sont un produit du sol turc qui est resté sans rival. La qualité supérieure de nos noisettes en fait un article d'exportation de premier choix universellement prisé.

Les quatre régions de la mer Noire productrices de noisettes produisent plus de 45.000 tonnes par an. Quant aux exportations, elles se sont chiffrées comme suit en 1939:

	Kilos	Ltqs.
Noisettes non-décor.	2.566.901	410.732
Noisettes décor.	16.831.262	7.859.570
	19.398.163	8.270.302

### PISTACHES

Cultivées dans nos provinces du sud-est, nos pistaches offrent une supériorité reconnue du monde entier pour leurs qualités. Voici quelles ont été de 1935 à 1939 les exportations de pistaches:

	Kilos	Ltqs.
1935	950.446	438.679
6	1.511.351	1.038.329
7	1.078.979	806.207
8	449.951	335.349
9	1.128.540	565.573

### AMANDES ET NOIX

Les amandes atteignent environ 15 mille tonnes par an, et sont exportées en grandes quantités; c'est ainsi qu'en 1939, les exportations ont atteint 411.024 kilos d'une valeur de 222.372 livres.

Quants aux noix, le sol turc en produit environ 79.999 tonnes par an. Il en a été exporté en 1939 un total de 564.358 kilos d'une valeur de 97.140 livres.

### FRUITS SECS

La Turquie exporte des quantités considérables de fruits secs, comme on le verra dans le tableau ci-dessous, qui ne concerne que les abricots, les prunes et les pommes, les raisins et figues figurant dans des statistiques spéciales :

	Kilos	Ltqs.
1935	1.292.378	298.147
6	479.504	113.267
7	100.515	24.935
8	3.013.538	672.563
9	3.358.404	761.900

### RAISINS

Les raisins constituent, comme nous l'avons dit, un produit d'exportation de premier ordre, qui tient dans notre commerce extérieur une place extrêmement importante à côté du tabac. Les qualités extraordinaires du raisin turc, son goût exquis, son arôme, son parfum en font un produit de choix estimé dans le monde entier.

L'étendue de vignobles de Turquie atteint actuellement près de 350 mille hectares, produisant environ 500 variétés de raisins.

La production a accusé de 1935 à 1939 les chiffres ci-dessous :

1935	80.000 tonnes
6	75.000 "
8	80.000 "
9	75.000 "

Les exportations de raisins, nous l'avons dit, constituent un élément très important de notre commerce extérieur. C'est ainsi qu'elles atteignent en 1939 le total de 5.029.338 livres, cette valeur représentant près de 4 pour cent de l'ensemble de nos exportations de l'année dernière.

### L'offensive anglo-américaine contre le "nouvel ordre" en Asie

Un article d'un journal japonais

Tokio, 19. A. A. — La nomination du maréchal en chef de l'air Brooke Popham au commandement des troupes britanniques en Extrême-Orient est décrite par le journal militaire « Kokumin Shimbun » comme une nouvelle phase de l'offensive anglo-américaine contre le nouvel ordre en Asie et le journal demande au gouvernement d'écraser cette offensive.

## Le voyage du roi Boris à Berchtesgaden

Il s'est fait à bord de l'avion personnel de M. Hitler

Sofia, 19. A. A. — le D. N. B. communique : Dans les cercles bien informés, on déclare que le roi de Bulgarie s'est rendu à Berchtesgaden à bord de l'avion spécial de M. Hitler. Le souverain était accompagné par le ministre des Affaires Etrangères, M. Popoff, et par le ministre d'Allemagne à Sofia, M. von Richthofen. Nul doute que l'opinion publique bulgare est unanime à souligner l'importance de la visite du roi Boris. On ne sait pas encore quelles furent les questions discutées au cours des conversations de Berchtesgaden. Cependant, on considère les contacts personnels entre les principaux hommes d'Etat comme la meilleure garantie que les grandes décisions seront conformes aux intérêts de l'Allemagne autant qu'à ceux de la Bulgarie.

### Le général Antonesco ira à son tour à Berlin

Bucarest, 19. A. A. — Stefani — Dans les milieux bien informés de Bucarest on assure que le général Antonesco fera prochainement une visite à Berlin. On précise qu'il quitterait Bucarest à destination de l'Allemagne le 22 novembre courant.

### Le "black out" entre en vigueur demain

(Suite de la 11ème page)

Les stores doivent être confectionnés avec une étoffe noire ou bleu foncé; en toile cirée, ou à défaut avec quelque étoffe épaisse. A la rigueur on pourra utiliser des couvertures (« battaniye ») etc. Surtout, ne pas laisser la lumière filtrer au dehors à travers la fente ou les bords des rideaux.

On peut aussi masquer les fenêtres avec du gros papier d'emballage ou du carton. La meilleure chose à faire c'est, après avoir pris ces mesures, de contrôler du dehors pour aveugler les fuites s'il en reste.

b) S'il n'est pas possible de masquer complètement les fenêtres et les orifices on peut recouvrir la lampe d'un papier bleu foncé de façon à empêcher les rayons de lumière d'atteindre les murs de la pièce et à concentrer la lumière sur la partie où l'on travaille. On peut se servir aussi d'une ampoule bleu-foncé, dans ce cas le camouflage devient inutile.

c) Dans les habitations où la lumière des ampoules est reflétée vers le haut, on devra changer de système pour empêcher tout filtrage au dehors.

d) Ceux qui usent de lampes à pétrole, bougies, moyens de chauffage, fours à pétrole, réchauds etc. doivent s'arranger pour que du dehors on ne puisse percevoir la moindre lumière.

### Les moyens de locomotion

Les moyens de transport motorisés, les voitures de luxe ou de trait, les bicyclettes, les bateaux, les trains ne doivent pas, en principe, faire de la lumière. Si l'on peut absolument pas se passer de lumière, l'on doit se servir de lampes au verre masqué ou d'ampoules bleu-foncé.

### L'éclairage urbain

On ne doit éclairer les rues que dans la mesure des besoins de la défense passive. Dans les endroits où il doit y avoir toujours de la lumière, comme les refuges, les abris, les postes de police, d'ambulance, les centres de secours, etc. on fera usage de lampes masquées en nombre le plus restreint.

La lumière des lampes de signal doit être très faible et camouflée de manière à l'empêcher d'être perçue par les avions. Ces lampes ne doivent éclairer que le point que l'on tient à voir.

Pour empêcher que la lumière de ces lampes ne soit reflétée par l'asphalte des rues, on devra y répandre du sable.

### Précaution à prendre

Pour les moments où l'éclairage électrique se trouvera suspendu, il serait bon de se procurer une lampe à pétrole ou des bougies et de les conserver.

## LA BOURSE

Ankara, 19 Novembre 1940

(Cours informatifs)

	Change	Fermature
Londres	1	Sterling
New-York	100	Dollars
Paris	100	Francs
Milan	100	Lires
Genève	100	Fr.Suisses
Amsterdam	100	Florins
Berlin	100	Reichsmark
Bruxelles	100	Belgas
Athènes	100	Drachmes
Sofia	100	Levas
Madrid	100	Pesetas
Varsovie	100	Z